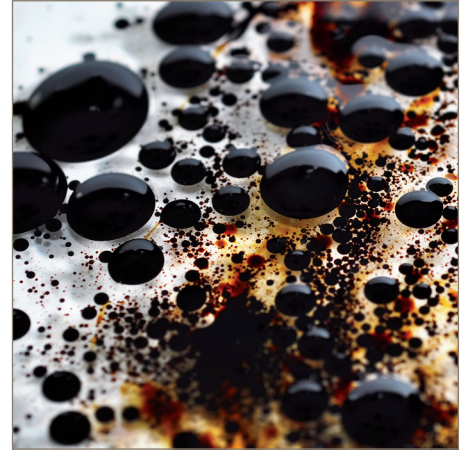


Öl-Wasser-Trenner

ecosep S



Bewährte Sicherheit

Druckluftkondensat ableiten und nach den gesetzlichen Richtlinien aufbereiten bzw. entsorgen - diese Aufgabe muss jeder Druckluft-Anwender übernehmen.

Unterstützt wird er dabei von den Parker Zander Komponenten: Die leistungsstarken Öl-Wasser-Trenner vom Typ ecosep S und die bewährten Kondensatableiter der Serie ecodrain bieten eine sichere, wirtschaftliche Gesamtlösung für die Kondensataufbereitung.



Die gesetzlichen Vorschriften und ökologischen Anliegen sind eindeutig: Kondensat aus dem Druckluftnetz enthält Anteile von Mineralölen. Deshalb darf es nur dann ins Abwasser abgeleitet werden, wenn der Restölgehalt unter 20 mg/l liegt. In einigen Regionen werden sogar Werte ≤ 10 mg/l verlangt. Dadurch wird unsere Umwelt und letztlich auch unsere Gesundheit geschützt.

Die Öl-Wasser-Trenner ecosep S bieten mehr Sicherheit, als der Gesetzgeber fordert. Sie wurden speziell für die Aufbereitung von Druckluftkondensat konstruiert, tausendfach gebaut und haben sich im Einsatz bewährt, wo sie für eine sichere Trennung des Kondensates in seine Öl- und Wasseranteile sorgen.

Das Ergebnis: die ecosep S Serie, die „S-Klasse“ der Öl-Wasser-Separation.

Selbst aufbereiten ist wirtschaftlicher

In der Regel liegt der Ölgehalt im nicht aufbereiteten Druckluftkondensat zwischen 200 bis 500 mg/l. Der Anwender hat zwei Möglichkeiten. Er kann das Kondensat durch Fremdfirmen entsorgen lassen, das ist teuer. Oder - die wirtschaftlichere Lösung

wählen - das Kondensat selbst aufbereiten. Der Hauptanteil "Wasser" kann bedenkenlos in die Kanalisation eingeleitet werden. Hier schreibt das deutsche Wasserhaushaltsgesetz in §7a eine Behandlung nach „anerkannten Regeln der Technik“ vor.

ecosep S

Öl-Wasser-Trenner

Kosten senken

Dass der ecosep S im täglichen Einsatz Betriebskosten spart, liegt auf der Hand: Die Standzeit ist hoch, die Wartung einfach; die teure externe Entsorgung des Kondensates entfällt. Aber auch bei der Anschaffung ergeben sich Kostenvorteile, denn der modulare Aufbau des ecosep S erlaubt die Großserienfertigung der Komponenten. Die Anschaffung des ecosep S amortisiert sich innerhalb kürzester Zeit.

Effektive Abscheidung

Das Funktionsprinzip des ecosep S ist einfach und effektiv. Das Kondensat durchströmt eine Expansions- und Entlüftungskammer, die mit einem Abluftfilter ausgestattet ist, um Aerosole zurückzuhalten. In der ersten Aufbereitungsstufe, der Beruhigungskammer, erfolgt eine mechanische Vorabscheidung:

Die Ölanteile des in der Kammer verweilenden Kondensates schwimmen oben auf. Ein Vorfilter aus speziellem Kunststoff hält größere Öltröpfchen zurück. Der nachfolgende Aktivkohlefilter übernimmt die Feinabscheidung. Diese Drei-Stufen-Abscheidung ist sicher und hat sich als sehr zuverlässig bewährt:

Das Wasser weist - bei richtiger Dimensionierung des ecosep S - einen Restölgehalt von < 10 mg/l auf und kann direkt in die Kanalisation geleitet werden.

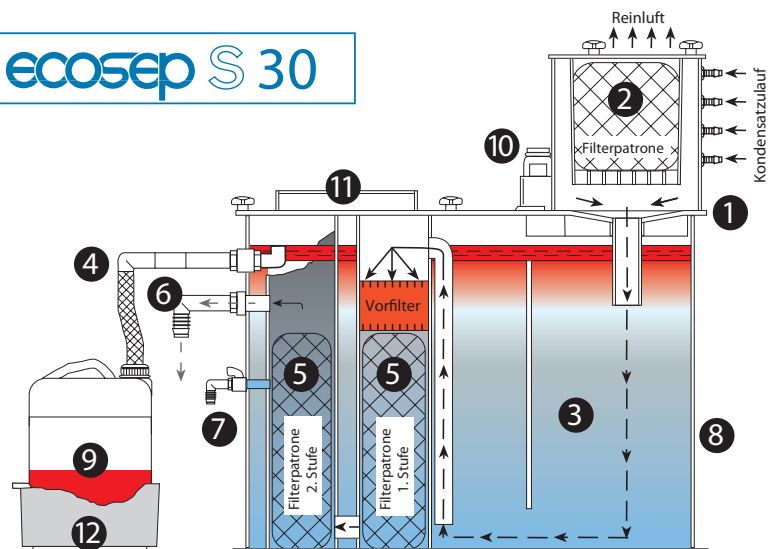
Pluspunkte des ecosep S sprechen für sich

Bei der Weiterentwicklung wurden die Schwerpunkte auf die Bedienfreundlichkeit und die Wirtschaftlichkeit gelegt.

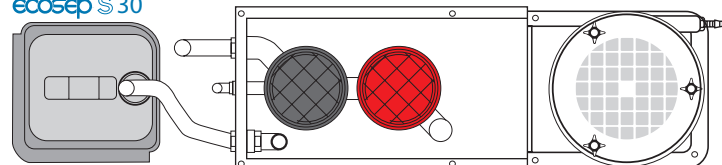
- Allgemeine bauaufsichtliche Zulassung vom Institut für Bautechnik Berlin. Zulassung Nr. Z.54.8-85
- Die noch effektivere Abscheideleistung wurde durch strenge Tests nach DIN 1999 erzielt.
- Vier Anschlussmöglichkeiten 1/2" für die Kondensatzufuhr.
- Wirkungsvolle Kombination aus Vorfilter und Aktivkohlefilter sorgt für lange Standzeiten und verhindert eine Überladung der Aktivkohle.

- Großzügige Dimensionierung schafft Sicherheitsreserven.
- Strömungstechnische Auslegung und vergrößerte Behältervolumen erhöhen den Abscheidegrad.
- Ein Zweiphasentest zur sicheren Kontrolle des gereinigten Kondensats (Testventil) ist serienmäßig.
- Eine Ölauffangwanne hält die Kompressorstation sauber.
- Ein spezielles Dokumentenfach dient zur sauberen und griffbereiten Aufbewahrung des Wartungstagebuchs und der Betriebsanleitung.
- Thermostatisch geregelte Heizung (Option).
- Acht Baugrößen für Leistungen bis 70 m³/min.

ecosep S 30



ecosep S 30



- 1 vierfacher Kondensatzanschluss
- 2 Expansions- und Entlüftungskammer
- 3 Umlenk- und Beruhigungsraum
- 4 Öl Ablauf
- 5 Filterung
- 6 Wasserablauf

- 7 Testventil
- 8 Heizung (Option)
- 9 Ölauffangbehälter
- 10 Testset
- 11 Dokumentenfach
- 12 Auffangwanne

ecosep S

Öl-Wasser-Trenner

Technische Daten

Typ	Kompr. Leistung max. m ³ /min*	Behälter Inhalt l	Gewicht ungefüllt kg	Abmessungen			Anschluss Gewinde mit Schlauchtülle	
				A mm	B mm	C mm	Zulauf	Ablauf
ecosep S mini	1,2	14	9	610	285	285	4 x G 1/2"	G 1"
ecosep S 1	2	22	15	650	430	325	4 x G 1/2"	G 1"
ecosep S 2	3	40	15	908	437	325	4 x G 1/2"	G 1"
ecosep S 4	5	74	22	965	600	380	4 x G 1/2"	G 1"
ecosep S 8	8	120	25	965	620	520	4 x G 1/2"	G 1"
ecosep S 15	15	160	28	1.160	620	520	4 x G 1/2"	G 1"
ecosep S 30	30	230	55	1.160	850	520	4 x G 1/2"	G 1"
ecosep S 61	70	790	90	1.450	1.300	1.000	4 x G 1/2"	G 2"

* m³/h bezogen auf 1 bar und 20°C nach DIN/ISO 7183. Leistungsangabe für Schraubenkompressoren beim Einsatz von nicht emulgierenden Ölen. Für andere Kompressorarten und andere Kompressorenöle sind die Leistungen anzupassen (siehe unten).

Kompr. typ	max. Kompressorleistung in m ³ /min																							
	Schraubenkompressor								Rotationskompressor ölgeflutet								Kolbenkompressor 1 und 2 stufig							
ecosep S	mini	1	2	4	8	15	30	61	mini	1	2	4	8	15	30	61	mini	1	2	4	8	15	30	61
Turbinenöl	1,2	2,0	3,0	5,0	8,0	15,0	30,0	70,0	1,2	2,0	3,0	4,0	6,0	11,0	25,0	60,0	0,6	1,0	1,5	2,0	4,0	9,0	20,0	30,0
VCL-Öl	0,8	1,6	2,0	3,0	4,5	8,0	20,0	50,0	0,6	1,0	2,0	2,0	2,0	5,0	15,0	50,0	0,4	0,7	1,0	-	-	-	-	-
VDL-Öl	0,8	1,6	2,0	3,0	6,0	10,0	25,0	60,0	0,6	1,0	2,0	3,0	2,5	8,0	18,0	50,0	0,4	0,7	1,0	2,0	3,0	6,0	11,0	30,0
Synthetik Öl	0,8	1,6	2,0	3,0	3,0	4,0	18,0	40,0	0,8	1,0	2,0	3,0	1,8	2,0	10,0	40,0	0,4	0,7	1,0	2,0	2,5	3,5	7,0	30,0

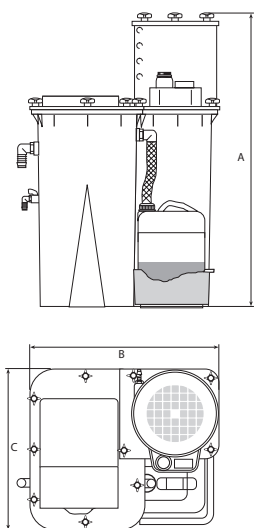
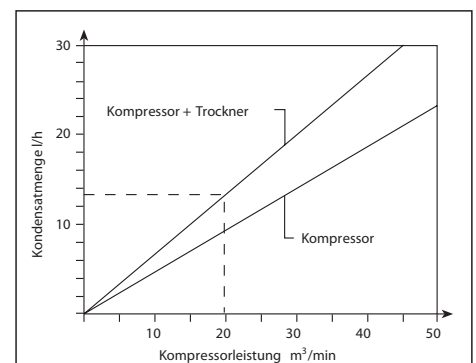
Öl-Wasser-Trenner können keine stabilen Emulsionen oder wasserlösliche Öle aufbereiten.

Welche Kondensatmengen fallen an?

Beispiel: Kondensatmenge bei 20°C Ansaugtemperatur und 70 % relativer Luftfeuchte, Enddruck 8 bar.

Kompressorleistung: 20 m³/min
Vollastlauf: 10 h/Tag
20 Tage/Monat

Kondensatmenge: 13,5 l/Std.
135 l/Tag
2700 l/Monat



Parker weltweit

AE – Vereinigte Arabische

Emirate, Dubai
Tel: +971 4 8127100
parker.me@parker.com

AR – Argentinien, Buenos Aires

Tel: +54 3327 44 4129

AT – Österreich, Wiener Neustadt

Tel: +43 (0)2622 23501-0
parker.austria@parker.com

AT – Österreich, Wiener Neustadt (Osteuropa)

Tel: +43 (0)2622 23501 900
parker.easteurope@parker.com

AU – Australien, Castle Hill

Tel: +61 (0)2-9634 7777

AZ – Aserbaidshan, Baku

Tel: +994 50 2233 458
parker.azerbaijan@parker.com

BE/LU – Belgien, Nivelles

Tel: +32 (0)67 280 900
parker.belgium@parker.com

BR – Brasilien, Cachoeirinha RS

Tel: +55 51 3470 9144

BY – Weißrussland, Minsk

Tel: +375 17 209 9399
parker.belarus@parker.com

CA – Kanada, Milton, Ontario

Tel: +1 905 693 3000

CH – Schweiz, Etoy,

Tel: +41 (0)21 821 87 00
parker.switzerland@parker.com

CL – Chile, Santiago

Tel: +56 2 623 1216

CN – China, Schanghai

Tel: +86 21 2899 5000

CZ – Tschechische Republik,

Klecaný
Tel: +420 284 083 111
parker.czechrepublic@parker.com

DE – Deutschland, Kaarst

Tel: +49 (0)2131 4016 0
parker.germany@parker.com

DK – Dänemark, Ballerup

Tel: +45 43 56 04 00
parker.denmark@parker.com

ES – Spanien, Madrid

Tel: +34 902 330 001
parker.spain@parker.com

FI – Finnland, Vantaa

Tel: +358 (0)20 753 2500
parker.finland@parker.com

FR – Frankreich,

Contamine-sur-Arve
Tel: +33 (0)4 50 25 80 25
parker.france@parker.com

GR – Griechenland, Athen

Tel: +30 210 933 6450
parker.greece@parker.com

HK – Hongkong

Tel: +852 2428 8008

HU – Ungarn, Budapest

Tel: +36 1 220 4155
parker.hungary@parker.com

IE – Irland, Dublin

Tel: +353 (0)1 466 6370
parker.ireland@parker.com

IN – Indien, Mumbai

Tel: +91 22 6513 7081-85

IT – Italien, Corsico (MI)

Tel: +39 02 45 19 21
parker.italy@parker.com

JP – Japan, Tokyo

Tel: +81 (0)3 6408 3901

KR – Korea, Seoul

Tel: +82 2 559 0400

KZ – Kasachstan, Almaty

Tel: +7 7272 505 800
parker.easteurope@parker.com

MX – Mexico, Apodaca

Tel: +52 81 8156 6000

MY – Malaysia, Shah Alam

Tel: +60 3 7849 0800

NL – Niederlande,

Oldenzaal
Tel: +31 (0)541 585 000
parker.nl@parker.com

NO – Norwegen, Asker

Tel: +47 66 75 34 00
parker.norway@parker.com

NZ – Neuseeland,

Mt Wellington
Tel: +64 9 574 1744

PL – Polen, Warschau

Tel: +48 (0)22 573 24 00
parker.poland@parker.com

PT – Portugal, Leca da Palmeira

Tel: +351 22 999 7360
parker.portugal@parker.com

RO – Rumänien, Bukarest

Tel: +40 21 252 1382
parker.romania@parker.com

RU – Russland, Moskau

Tel: +7 495 645-2156
parker.russia@parker.com

SE – Schweden, Spånga

Tel: +46 (0)8 59 79 50 00
parker.sweden@parker.com

SG – Singapur

Tel: +65 6887 6300

SK – Slowakei, Banská Bystrica

Tel: +421 484 162 252
parker.slovakia@parker.com

SL – Slowenien, Novo Mesto

Tel: +386 7 337 6650
parker.slovenia@parker.com

TH – Thailand, Bangkok

Tel: +662 717 8140

TR – Türkei, Istanbul

Tel: +90 216 4997081
parker.turkey@parker.com

TW – Taiwan, Taipei

Tel: +886 2 2298 8987

UA – Ukraine, Kiew

Tel: +380 44 494 2731
parker.ukraine@parker.com

UK – Großbritannien,

Warwick
Tel: +44 (0)1926 317 878
parker.uk@parker.com

US – USA, Cleveland

Tel: +1 216 896 3000

VE – Venezuela, Caracas

Tel: +58 212 238 5422

ZA – Republik Südafrika,

Kempton Park
Tel: +27 (0)11 961 0700
parker.southafrica@parker.com

Ed. 2010-06-F-29

Europäisches Produktinformationszentrum

Kostenlose Rufnummer: 00 800 27 27 5374

(von AT, BE, CH, CZ, DE, EE, ES, FI, FR, IE, IL, IS, IT, LU, MT, NL, NO, PT, SE, SK, UK)